

**Product Information**  
**Article: 23474 / 23475**

The garment complies with EN ISO 13688, EN ISO 20471, EN ISO 11611, EN 11612, EN 1149-5 EN 13034, EN 343 and EN 61482-2. The materials and components making up this protective clothing do not contain any substances at rates as known or suspected to have harmful effects on the health or safety of the user in the foreseeable conditions of use.

Key to the symbols: This user information explains the usage of this protective garment. The user of the protective clothing is required to carefully read and follow the user instructions. You have the obligation to supply this information brochure together with each set of personal protective equipment or to hand it to the recipient. For this purpose the brochure may be duplicated without limitations. As long as you follow these instructions this protective garment will deliver a long and reliable service. In case you have any questions or doubts please contact the person responsible for safety, your supplier or the producer. This protective garment is designed in accordance with the EU Regulation 2016/425 and the European standards EN ISO 13688 (published in the official journal of the European Union on 31.05.2017), EN 11612, EN 1149-5, EN 343, EN 20471 and IEC 61482-2. Key to the pictograms:



EN ISO 20471:2013

also depend on usage, care and storage etc. If the maximum number of cleaning cycles is not stated, material has been tested at least after 5 washes.



EN ISO 11611:2015  
Class 2 A1+A2

**Intended use:** in order to determine the correct protection class please use the following reference chart:

Type of welders' clothing	Selection criteria relating to the process:	Selection criteria relating to the environmental conditions:
Class 1	Manual welding techniques with light formation of spatters and drops, e.g.: - gas welding; - TIG welding; - MIG welding (with low current); - micro plasma welding; - brazing; - spot welding; - MMA welding (with rutile covered electrode).	Operation on machines, e.g.: - oxygen cutting machines; - plasma cutting machines; - resistance welding machines; - machines for thermal spraying; - bench welding.
Class 2	Manual welding techniques with heavy formation of spatters and drops, e.g.: - MMA welding (with basic or cellulose-covered electrode); - MAG welding (with CO2 or mixed gases); - MIG welding (with high current); - self-shielded flux cored arc welding; - plasma cutting; - gouging; - oxygen cutting; - thermal spraying.	Operation of machines, e.g.: - in confined spaces; - at overhead welding/cutting or in comparable constrained positions

The clothing is intended to protect the wearer against flames, molten metal spatter, radiant heat and short term accidental electrical contact. In case of overhead welding additional partial body protection will be required. The protective garments are only intended to protect against brief inadvertent contact with live parts of an arc welding circuit and additional electrical insulation layers will be required where there is a risk of electric shock. Garments are designed to provide protection against short term accidental contact with live electric conductors at voltages up to approximately 100 V d.c.

**Improper use:** The level of protection against flame will be reduced if the welders' protective clothing is contaminated with flammable materials. An increase in the oxygen content of the air will reduce considerably the protection of the welders' protective clothing against flame. Care should be taken when welding in confined spaces, e.g. if it is possible that the atmosphere may become enriched with oxygen. The electrical insulation provided by the clothing will be reduced when the clothing is wet, dirty or soaked with sweat. The protective jacket and the protective trousers should be worn together.

**Care and maintenance:** Please clean the garments frequently and regularly in accordance with the care symbols. Please do not use a softener. After cleaning the garments should be visually inspected for any sign of damage. The responsible safety engineer should set up a maintenance plan to monitor the condition of the garments. If the user experiences a sunburn-like symptoms, UVB is penetrating. The garments should be repaired if practicable or replaced. In such cases it is advisable to use additional layer of protective clothing.

**EN ISO 11612:2015**, published in the official journal of the European Union on 11.12.2015

protective clothing for employees exposed to heat and flames with the exception of welders and fire fighters. That means that the wearer is protected against brief contacts with flames, as well as (to ascertain extent) against convection and radiation heat transfer.

A1 : outer materials tested on flame spread in accordance with EN15025 procedure A (surface ignition).

A2 : outer materials tested on flame spread in accordance with EN15025 procedure B (edge ignition).

Bn : convection heat transfer: three levels, 1 being the lowest

Cn : radiant heat transfer: four levels, 1 being the lowest

Dn : molten aluminium splatter: three levels, 1 being the lowest

En : molten iron splatter: three levels, 1 being the lowest

Fn : contact heat: three levels, 1 being the lowest

Note: When n equals 0, the clothing does not offer any protection for this particular property.

In case the protective clothing receives an accidental splash of chemicals or flammable liquids the protective properties can be strongly compromised. The wearer should immediately withdraw from the danger zone and carefully remove the garments, ensuring that the chemicals or the liquids do not come in contact with any part of the skin. The clothing shall then be cleaned or removed from service if it cannot be sufficiently cleaned.

**EN 1149-5:2018**, published in the official journal of the European Union on 27.03.2018

This Personal Protective Equipment must be worn in addition to a full outfit (jacket + trousers) to evacuate accumulated electrostatic charges (e.g. compliance EN1149-5).

A grounding of the carrier is required by either the shoes or by other suitable system (the resistance between the person and the land must be under 10<sup>5</sup>Ω by wearing suitable footwear). This clothing is not suitable to be worn in oxygen-rich areas (particularly sealed areas) - please contact the person responsible for safety in those cases.

The design of the outfit has provided for cover of all metal parts in order to avoid the creation of sparks. You must therefore make sure not to leave any metal elements exposed when wearing it (e.g. when wearing a belt, make sure it does not have a metal buckle). Also, make sure that the outfit covers any and all clothing underneath under all circumstances (for example when bending over). The electrostatic conduction properties of the clothing can be influenced by its use, maintenance and any contamination.

You must therefore check your outfit or have it checked for those properties on a regular basis. Under no circumstance may the protective clothing be opened or taken off while in an explosive or inflammable atmosphere or when handling inflammable or explosive substances. Electrostatic dissipative protective clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 and EN 60079-10-2 in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0,016mJ. Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres, or in Zone 0 (see EN 60079-10-1) without prior approval of the responsible safety engineer. The electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination.

**IEC 61482-2:2018** standard (Protection against the thermal consequences of an arc flame).

Garments are applicable for use and work where there is a risk of exposure to an electric hazard. Garments do not provide protection against electric shock. Material and garments have been tested with method IEC 61482-1-2:2014 Box test, APC 1 (4 kA). For box test there are two classes: APC 1 (4 kA) and APC 2 (7 kA). For full body protection, the protective clothing shall be worn in the closed state and other suitable protective equipment (helmet with protective face screen, protective gloves and footwear (boots)) shall be used; No garments, like shirts, undergarments or underwear should be used which melt under arc exposures, made of e.g. polyamide, polyester or acrylic fibres; Cleaning and repair instructions (e.g. warning: tears should not be repaired by user; a flammable (not flameproof) thread or heat-reactivable piece likely to melt would be very dangerous in the event of exposure to flame).

**EN 13034:2005 + A1: 2009 Type 6**, published in the official journal of the European Union on 06.05.2010

This PPE offers limited protection against exposure to liquid aerosols, mist, and light splashing. If chemical spatter accidentally lands on the protective garments then avoid contact of the chemical with your skin when taking off the garments. Ensure separate delivery of the stained clothing to the person responsible for its maintenance to avoid contact of other clothing with the chemical. The person responsible for maintenance will take the necessary measures for a suitable cleaning of the clothing or if necessary, for replacing it. Material meets the requirements of EN 13034:2005, classes abrasion 6, tear 1, tensile 5, puncture 2 (classes 1-6, highest 6); repulsion and penetration class 3 with H2SO4, NaOH, O-Xylene and 1-Bithanol (classes 1-3, highest 3). The fabric properties have been tested after 5 washing cycles.

**EN 343:2019**, published in the official journal of the European Union on 19.05.2020

Y= water permeability describes the resistance against water permeability from outside. (classes 1-4, highest class 4)

Y= water vapour resistance describes how well the water vapour created by sweating is transported to the surface of the garment. (classes 1-4, highest class 4)

R= water tower test (optional). If tested: „R“, if not tested: „X“

Multirisk Clothing **EN**



CE 0598 Cat. III



IEC 61482-2:2018  
APC 1



EN 343: 2019



EN 1149-5:2018



EN ISO 11611:2015  
class 2 A1 + A2



EN ISO 11612:2015  
A1+A2 B1 C1 E2 F1



EN 13034:2005  
+ A1:2009 Type 6



EN ISO 20471:2013+A1:2016

Notified Body:  
SGS Fimko Ltd,  
Notified body No. 0598,  
Takomatie 8,  
FI-00380 Helsinki, Finland



EN ISO 11612:2015  
A1+A2 B1 C1 E2 F1



EN 1149-5:2018



IEC 61482-2:2018  
APC 1



EN 13034:2005  
+ A1:2009 Type 6



EN 343:2019



International care symbols:



HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide  
 Additional information and EU declarations of conformity at: [www.feldtmann.de](http://www.feldtmann.de)

**Produktinformation**  
**Artikel: 23474 / 23475**

Die Bekleidung erfüllt die Bestimmungen der Normen EN ISO 13688, EN ISO 20471, EN 343, EN ISO 11611, EN ISO 11612, EN 1149-5, IEC 61482-2 und EN 13034. Die Materialien und Komponenten, aus denen diese Schutzkleidung besteht, enthalten keinerlei Inhaltsstoffe in Mengen, die für ihre schädlichen Auswirkungen auf die Gesundheit oder Sicherheit des Benutzers unter den vorhersehbaren Einsatzbedingungen bekannt sind oder dafür im Verdacht stehen. Zeichenerklärung:

In dieser Benutzerinformation wird die Nutzung dieser Schutzkleidung erläutert. Der Benutzer dieser Schutzkleidung hat die Benutzeranweisungen sorgfältig zu lesen und sich daran zu halten. Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre zusammen mit jedem Satz Personenschutz ausrüstung auszuliefern oder sie dem Empfänger zu übergeben. Zu diesem Zweck darf die Broschüre ohne Einschränkungen vervielfältigt werden. Solange Sie sich an diese Anweisungen halten, wird sich diese Schutzkleidung durch eine lange und zuverlässige Nutzungsdauer auszeichnen. Bei Fragen oder Zweifeln wenden Sie sich bitte an den zuständigen Sicherheitsbeauftragten, ihren Lieferanten oder den Hersteller. Diese Schutzkleidung wurde nach der EU-Vorschrift 2016/425 und den europäischen Normen EN ISO 13688 (veröffentlicht im Amtsblatt der Europäischen Union am 31.05.2017), EN ISO 20471, EN 343, EN ISO 11611, EN ISO 11612, EN 1149-5, IEC 61482-2 und EN 13034 entwickelt.

**Erklärung der Piktogramme:**



EN ISO 20471:2013 +A1:2016

Faktor, der sich auf die Lebensdauer des Kleidungsstücks auswirkt. Die Lebensdauer hängt auch von Anwendung, Pflege, Aufbewahrung usw. ab. Wenn die maximale Anzahl der Reinigungszyklen nicht angegeben wird, wurde das Material nach mindestens 5 Waschgängen geprüft.



EN ISO 11611:2015 Klasse 2 A1+A2

Bestimmungsgemäße Verwendung: Zur Bestimmung der richtigen Schutzklasse ist die folgende Referenzdarstellung zu verwenden:

Art der Schweißberkleidung	Auswahlkriterien nach Verfahren:	Auswahlkriterien nach Umgebungsbedingungen:
Klasse 1	Manuelle Schweißtechniken mit leichtem Funkenflug und Anfall von Spritzern beim Schweißen, z.B.: - Gasschweißen; - WIG-Schweißen; - MIG-Schweißen (mit schwachem Strom); - Mikroplasmaschweißen; - Löten; - Punktschweißen; - MMA-Schweißen (mit Rutil-umhüllter Elektrode).	Betrieb an Maschinen, z.B.: - Sauerstoffschneidmaschinen; - Plasmaschneidmaschinen; - Widerstandsschweißmaschinen; - Maschinen zum thermischen Spritzen; - Schweißbisch.
Klasse 2	Manuelle Schweißtechniken mit starkem Funkenflug und Anfall von Spritzern beim Schweißen, z.B.: - MMA-Schweißen (mit basischer oder Zellulose-umhüllter Elektrode); - MAG-Schweißen (mit CO <sub>2</sub> oder Gasgemisch); - MIG-Schweißen (mit starkem Strom); - Lichtbogenschweißen mit selbstschützenden Fülldrahtelektroden; - Plasmaprennschneiden; - Fugenhobeln; - Sauerstoffschneiden; - thermisches Spritzen.	Betrieb von Maschinen, z.B.: - in beengten Räumen; - bei Über-Kopf-Schweißen/Brennschneiden oder in vergleichbaren, eingeschränkten Positionen

Die Kleidung soll den Träger gegen Flammen, Spritzer geschmolzenen Metalls, Wärmestrahlung und kurzzeitigen versehentlichen Kontakt mit elektrischen Strom schützen. Beim Über-Kopf-Schweißen ist ein zusätzlicher, partieller Körperschutz erforderlich. Die Schutzkleidung ist nur für den Schutz gegen kurzzeitigen, versehentlichen Kontakt mit stromführenden Teilen eines Lichtbogen-Schweißkreises konzipiert, zusätzliche Schichten zur elektrischen Isolierung sind erforderlich, wenn Stromschlaggefahr besteht. Schutzkleidungen sind für den Schutz gegen kurzzeitigen, versehentlichen Kontakt mit stromführenden elektrischen Leitern mit Spannungen von bis zu ca. 100 V DC gedacht.

Unsachgemäße Verwendung: Die Flammschutzklasse reduziert sich, wenn die Schutzkleidung des Schweißers mit brennbarem Material verschmutzt ist. Ein erhöhter Sauerstoffgehalt in der Luft verringert den Flammschutz des Schutzkleidung des Schweißers erheblich. Beim Schweißen in beengten Räumen ist mit besonderer Vorsicht vorzugehen, z.B. wenn die Atmosphäre möglicherweise mit Sauerstoff angereichert werden könnte. Die durch die Kleidung bereitgestellte elektrische Isolierung verringert sich, wenn die Kleidung nass, verschmutzt oder verschwitz ist. Schutzjacke und -hose sollten zusammen getragen werden.

Pflege und Wartung: Bitte reinigen Sie die Kleidung häufig und regelmäßig gemäß den Pflegesymbolen. Bitte verwenden Sie keinen Weichspüler. Nach dem Waschen sollte die Kleidung per Sichtprüfung auf Beschädigungen untersucht werden. Der zuständige Sicherheitsingenieur sollte einen Wartungsplan aufstellen, um den Zustand der Kleidung zu überwachen. Wenn ein Benutzer sonnenbrandähnliche Symptome aufweist, dringt UVB-Strahlung ein. Sofern möglich, sollte die Kleidung repariert oder ausgewechselt werden. In solchen Fällen ist es ratsam, zusätzliche Schichten von Schutzkleidung einzusetzen.



EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C1 E2 F1

EN ISO 11612, veröffentlicht im Amtsblatt der Europäischen Union am 11.12.2015  
 Schutzkleidung für Mitarbeiter, die Hitze und Flammen ausgesetzt sind, mit Ausnahme von Schweißern und Feuerwehrleuten. Dies bedeutet, dass der Träger gegen kurzzeitigen Kontakt mit Flammen sowie (bis zu einem gewissen Umfang) gegen Konvektions- und Strahlungswärme geschützt ist.  
 A1: im Hinblick auf Flammenausbreitung gemäß EN15025, Verfahren A (Entzündung der Oberfläche) geprüfetes Obermaterial.  
 A2: im Hinblick auf Flammenausbreitung gemäß EN15025, Verfahren B (Entzündung der Ränder) geprüfetes Obermaterial.  
 Bn: Übergang von Konvektionswärme: drei Stufen, wobei 1 die niedrigste Stufe ist  
 Cn: Übergang von Strahlungswärme: vier Stufen, wobei 1 die niedrigste Stufe ist  
 Dn: Spritzer geschmolzenen Aluminiums: drei Stufen, wobei 1 die niedrigste Stufe ist  
 En: Spritzer geschmolzenen Eisens: drei Stufen, wobei 1 die niedrigste Stufe ist  
 Fn: Kontaktwärme: drei Stufen, wobei 1 die niedrigste Stufe ist

Hinweis: Wenn n gleich 0 ist, bietet die Kleidung keinerlei Schutz gegen diese bestimmte Beschaffenheit. Wenn die Schutzkleidung versehentlich mit Chemikalien oder brennbaren Flüssigkeiten bespritzt wird, können die Schutzeigenschaften stark beeinträchtigt werden. Der Träger sollte sich unverzüglich aus dem Gefahrenbereich entfernen und die Kleidung vorsichtig ablegen. Dabei ist sicherzustellen, dass die Chemikalien oder Flüssigkeiten keinesfalls mit der Haut in Berührung gelangen. Die Kleidung sollte dann gereinigt oder entsorgt werden, wenn eine hinreichende Reinigung nicht möglich ist.



EN 1149-5:2018

abdeckt (beispielsweise beim Vorbeugen). Die elektrostatische Leitfähigkeit der Kleidung kann durch ihre Verwendung, Pflege und jede Verschmutzung beeinflusst werden. Sie müssen daher Ihr Outfit regelmäßig auf diese Eigenschaften hin prüfen oder prüfen lassen. Unter keinen Umständen darf die Schutzkleidung geöffnet oder abgelegt werden, während Sie sich in einer explosiven oder brennbaren Umgebung aufhalten oder brennbare oder explosive Stoffe handhaben. Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung ist zum Tragen in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 konzipiert (siehe EN 60079-10-1 und EN 60079-10-2, in denen die Mindestzündenergie jeder explosiven Umgebung mindestens 0,016mJ beträgt). Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung soll ohne vorherige Zustimmung des zuständigen Sicherheitsingenieurs nicht in Sauerstoff-angereicherten Umgebungen oder in Zone 0 (siehe EN 60079-10-1) eingesetzt werden. Die Ableitungsfähigkeit der elektrostatisch ableitenden Schutzkleidung kann durch Verschleiß, Reinigen und mögliche Verschmutzung beeinträchtigt werden.



IEC 61482-2:2018 APC 1

Das Material ist zum Gebrauch und zur Arbeit einsetzbar, wenn Gefährdungspotenzial durch elektrischen Schlag besteht. Die Kleidung bietet keinen Schutz gegen Stromschläge. Das Material und die Kleidung wurden mit dem Verfahren nach IEC 61482-1-2:2014 Box-Test, APC 1 (4 kA) geprüft. Für den Box-Test werden zwei Klassen unterschieden: APC 1 (4 kA) und APC 2 (7 kA). Für einen vollständigen Körperschutz muss die Schutzkleidung geschlossen getragen werden, andere geeignete Schutzausrüstung (Helm mit Gesichtsschutz, Schutzhandschuhe und Schuhwerk (Stiefeln)) müssen getragen werden. Es darf keine Kleidung wie Shirts, Unterkleidung oder Unterwäsche getragen werden, die unter einem Lichtbogen schmilzt, z.B. Kleidung aus Polyamid, Polyester oder Acrylfasern. Reinigungs- und Reparaturanweisungen (z.B. Warnung: Risse sollten nicht vom Benutzer repariert werden; ein brennbares (nicht flammensicheres) Gewebe oder Teil, das Wärme reaktiviert und wahrscheinlich schmilzt, wäre bei Flammeneinwirkung sehr gefährlich).



EN 13034:2005 + A1:2009 Typ 6

EN 13034:2005 mit den folgenden Widerstandsfestigkeitsklassen: Abrieb 6, Reißen 1, Zug 5, Durchstoßen 2 (Klassen 1-6, wobei 6 die höchste ist); Abstoßung und Durchdringung: Klasse 3 bei H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub>, NaOH, O-Xylene und 1-Butanol (Klassen 1-3, wobei 3 die höchste ist). Die Gewebeeigenschaften wurden nach 5 Waschgängen geprüft.  
 EN 343:2018, veröffentlicht im Amtsblatt der Europäischen Union am 19.05.2020



EN 343:2019

Y = Wasserdurchlässigkeit, beschreibt den Widerstand gegen Wasserdurchlässigkeit von außen. (Klassen 1-4, höchste Klasse 4)  
 Y = Wasserdampfbeständigkeit, beschreibt, wie gut der durch Schwitzen erzeugte Wasserdampf zur Oberfläche des Kleidungsstücks transportiert wird. (Klassen 1-4, höchste Klasse 4)  
 R = im Regentum geprüfetes fertiges Kleidungsstück, optional. Falls nicht geprüft: X

Internationale Pflegesymbole:

HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide  
 Zusätzliche Informationen und EU-Konformitätserklärungen unter [www.feldtmann.de](http://www.feldtmann.de)

Multinormbekleidung **DE**

CE 0598 Cat. III

IEC 61482-2:2018 APC 1

EN 343: 2019

EN 1149-5:2018

EN ISO 11611:2015 Klasse 2 A1 + A2

EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C1 E2 F1

EN 13034:2005 + A1:2009 Typ 6

EN ISO 20471:2013+A1:2016

Zertifizierungsstelle:  
 SGS Fimko Ltd,  
 Notified body No. 0598,  
 Takomatie 8,  
 FI-00380 Helsinki, Finland

# Product Information

Article: 23474 / 23475

Ce vêtement est conforme aux normes EN ISO 13688, EN ISO 20471, EN 343, EN ISO 11611, EN ISO 11612, EN 1149-5, IEC 61482-2 et EN 13034. Les matériaux et les composants intégrés dans ce vêtement de protection ne contiennent pas de substances à des taux connus ou soupçonnés d'avoir des effets nocifs sur la santé ou la sécurité de l'utilisateur dans les conditions prévisibles d'utilisation. Légende des symboles: Ces informations d'utilisation expliquent l'utilisation de ce vêtement de protection. L'utilisateur du vêtement de protection est tenu de lire attentivement les instructions d'utilisation et de s'y tenir. Vous avez l'obligation de transmettre cette brochure d'information avec chaque ensemble d'équipement de protection individuelle ou de la remettre au destinataire. À cet effet, la brochure peut être reproduite sans restriction. Tant que vous suivez ces instructions, ce vêtement de protection vous garantira un service durable et fiable. Si vous avez des questions ou des doutes, veuillez contacter la personne responsable de la sécurité, votre fournisseur ou le fabricant. Ce vêtement de protection est conçu conformément à la réglementation européenne 2016/425 et répond aux normes européennes EN ISO 13688 (publiées au journal officiel de l'Union européenne le 31.05.2017), EN ISO 20471, EN 343, EN ISO 11611, EN ISO 11612, EN 1149-5, IEC 61482-2 et EN 13034.

### Légende des symboles:

**EN ISO 20471:2013+A1:2016**, norme publiée au Journal officiel de l'Union européenne le 27.03.2018  
X = Surface minimale des matériaux d'arrière-plan et réfléchissants (classe la plus élevée 3)  
Consignes d'utilisation du vêtement à haute visibilité :  
Le fait de porter d'autres vêtements ou certains équipements (respirateur, par exemple) ou accessoires (sac à dos, par exemple) peut affecter la visibilité. Assurez-vous qu'aucun de ces éléments ne couvre les matériaux réfléchissants ou fluorescents. Le nombre maximal de cycles de nettoyage éventuellement indiqué sur l'étiquette des instructions de lavage n'est pas le seul facteur qui affecte la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépendra également de l'utilisation, de l'entretien, du stockage, etc. En l'absence d'indication concernant le nombre maximal de cycles de nettoyage, sachez que le vêtement a été testé après cinq lavages au moins.  
**EN ISO 11611:2015**, publiée au journal officiel de l'Union européenne le 11.12.2015, « Vêtements de protection utilisés pendant le soudage et les techniques connexes » de classe n, ce qui signifie qu'ils vous protégeront pendant les activités de soudage (ou de risques liés à des activités similaires).  
Classe 1: convient pour le soudage manuel susceptible de produire des éclaboussures normales — voir le tableau ci-dessous pour des exemples  
Classe 2: convient pour le soudage manuel susceptible de produire de grandes quantités d'éclaboussures — voir le tableau ci-dessous pour des exemples

A1 : matériaux extérieurs testés sur la propagation de flammes conformément à la procédure A de la norme EN 15025 (ignition en surface).  
A2 : matériaux extérieurs testés sur la propagation de flammes conformément à la procédure B de la norme EN 15025 (ignition sur arête).

### Utilisation prévue: afin de déterminer la classe de protection correcte, veuillez utiliser le tableau de référence suivant:

Type de vêtements de soudeurs	Critères de sélection relatifs au processus :	Critères de sélection relatifs aux conditions environnementales :
Classe 1	Techniques de soudage manuel avec légère formation d'éclaboussures et de gouttes, par ex. : — soudage au gaz ; — soudage TIG ; — soudage MIG (à faible courant) ; — soudage microplasma ; — brasage ; — soudage par points ; — soudage MMA (avec électrode recouverte de rutile).	Travail sur machines, par ex. : — machines de découpe à l'oxygène ; — machines de découpe au plasma ; — machines à souder par résistance ; — machines pour projection thermique ; — soudage sur banc.
Classe 2	Techniques de soudage manuel avec forte formation d'éclaboussures et de gouttes, par ex. : — soudage MMA (avec électrode de base ou électrode recouverte de cellulose) ; — soudage MAG (avec CO2 ou gaz mixtes) ; — soudage MIG (à courant intensif) ; — soudage à l'arc à flux fourré autoprotégé ; — découpe au plasma ; — gougeage ; — oxycupage ; — pulvérisation thermique.	Travail sur machines, par ex. : — dans des espaces confinés ; — en cas de soudage ou de coupes aériennes ou en positions difficiles comparables

Les vêtements sont destinés à protéger le porteur contre les flammes, les éclaboussures de métal fondu, la chaleur rayonnante et les brefs contacts électriques accidentels. En cas de soudage aérien, une protection partielle supplémentaire du corps est nécessaire. Les vêtements de protection ne sont destinés qu'à protéger contre un bref contact accidentel avec des parties sous tension d'un circuit de soudage à l'arc et des couches d'isolation électrique supplémentaires seront nécessaires en cas de risque de décharge électrique. Les vêtements sont conçus pour fournir une protection contre les brefs contacts accidentels avec des conducteurs d'électricité à des tensions allant jusqu'à environ 100 V c.c. **Utilisation non conforme:** Le niveau de protection contre les flammes sera réduit si les vêtements de protection du soudeur sont contaminés par des matériaux inflammables. Une augmentation de la teneur en oxygène de l'air réduit considérablement la protection des vêtements de protection des soudeurs contre les flammes. Il faut être prudent lors du soudage dans des espaces confinés, par exemple s'il est possible que l'atmosphère s'enrichisse en oxygène. L'isolation électrique fournie par le vêtement sera réduite lorsque le vêtement est mouillé, sale ou trempé de sueur. La veste de protection et le pantalon de protection doivent être portés ensemble. Entretien et maintenance : Veuillez nettoyer les vêtements fréquemment et régulièrement en respectant les symboles d'entretien. N'utilisez pas d'agents adoucisseurs. Après le nettoyage, les vêtements doivent être inspectés visuellement pour détecter tout signe de dommage. L'ingénieur responsable de la sécurité doit établir un plan d'entretien pour surveiller l'état des vêtements. Si l'utilisateur éprouve des symptômes semblables à ceux d'un coup de soleil, des UVB pénètrent. Les vêtements doivent alors être réparés si possible ou remplacés. Dans ce cas, il est conseillé d'utiliser une couche supplémentaire de vêtements de protection.

**EN ISO 11612**, publiée au journal officiel de l'Union européenne le 11.12.2015, « Vêtements de protection pour les travailleurs exposés à la chaleur et aux flammes, excepté les soudeurs et les sapeurs-pompiers ». Cela signifie que l'utilisateur est protégé contre les contacts brefs avec les flammes, ainsi que (dans une certaine mesure) contre la convection et le transfert de chaleur par rayonnement.  
A1 : matériaux extérieurs testés sur la propagation de flammes conformément à la procédure A de la norme EN 15025 (ignition en surface).  
A2 : matériaux extérieurs testés sur la propagation de flammes conformément à la procédure B de la norme EN 15025 (ignition sur arête).  
Bn : transfert de chaleur par convection : trois niveaux, 1 étant le plus bas  
Cn : transfert de chaleur rayonnante : quatre niveaux, 1 étant le plus bas  
Dn : éclaboussures d'aluminium fondu : trois niveaux, 1 étant le plus bas  
En : éclaboussures de fer fondu : trois niveaux, 1 étant le plus bas  
Fn : chaleur de contact : trois niveaux, 1 étant le plus bas

Remarque : Lorsque n est égal à 0, le vêtement n'offre aucune protection pour cette propriété particulière.  
En cas d'éclaboussures accidentelles de produits chimiques ou de liquides inflammables sur les vêtements de protection, les propriétés de protection peuvent être fortement compromises. L'utilisateur doit immédiatement se retirer de la zone dangereuse et enlever les vêtements avec précaution, en veillant à ce que les produits chimiques ou les liquides n'entrent en contact avec aucune partie de la peau. Les vêtements doivent ensuite être nettoyés ou retirés du service s'ils ne peuvent être suffisamment nettoyés.

**EN 1149-5:2018** Cet équipement de protection individuelle doit être porté en complément d'une tenue complète (veste + pantalon pour évacuer les charges électrostatiques accumulées (par ex. conformité à EN 1149-5). Une mise à la terre du porteur est exigée soit par l'intermédiaire des chaussures soit par un autre système approprié (la résistance entre la personne et le sol doit être inférieure à 10<sup>7</sup> Ω en portant des chaussures appropriées). Ces vêtements ne sont pas adaptés pour être portés dans des zones riches en oxygène (en particulier les zones étanches) — veuillez contacter la personne responsable de la sécurité dans de tels cas. La conception de la tenue a prévu la couverture de toutes les pièces métalliques afin d'éviter la formation d'étincelles. Il faut donc veiller à ne pas laisser d'éléments métalliques exposés en portant l'équipement (par ex., si vous portez une ceinture, assurez-vous qu'elle n'a pas de boucle métallique). De plus, assurez-vous que la tenue couvre en toutes circonstances tous les vêtements que vous portez en dessous (par exemple lorsque vous vous penchez). Les propriétés de conduction électrostatique du vêtement peuvent être influencées par son utilisation, son entretien et toute contamination. Vous devez donc vérifier ou faire vérifier régulièrement votre équipement pour ce qui concerne ces propriétés. Les vêtements de protection ne doivent en aucun cas être ouverts ou enlevés dans une atmosphère explosive ou inflammable ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. Les vêtements de protection dissipateurs électrostatiques sont destinés à être portés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir EN 60079-10-1 et EN 60079-10-2 où l'énergie minimale d'ignition d'une quelconque atmosphère explosive n'est pas inférieure à 0,016 mJ. Les vêtements de protection dissipateurs électrostatiques ne doivent pas être utilisés dans des atmosphères enrichies en oxygène ou dans la zone 0 (voir EN 60079-10-1) sans l'accord préalable de l'ingénieur de sécurité responsable. Les performances de dissipation électrostatique des vêtements de protection électrostatiques peuvent être affectées par l'usure, le lavage et d'éventuelles contaminations.

**IEC 61482-2:2018** (Vêtements de protection contre les dangers thermiques d'un arc électrique).  
Les vêtements sont applicables pour l'utilisation et le travail lorsqu'il y a un risque d'exposition à un danger électrique. Les vêtements n'offrent aucune protection contre les décharges électriques. Les matériaux et les vêtements ont été testés selon la méthode IEC 61482-1-2:2014 enceinte d'essai, classe 1 (4 kA). Pour le test en enceinte, il y a deux classes: APC 1 (4 kA) et APC 2 (7 kA). Pour la protection intégrale du corps, les vêtements de protection doivent être portés à l'état fermé et d'autres équipements de protection appropriés (casque avec écran de protection facial, gants et chaussures (bottes) de protection) doivent être utilisés; Aucun vêtement pouvant fondre sous l'effet d'un arc électrique, tel que chemises, vêtements complémentaires ou sous-vêtements, par ex. en fibres de polyamide, de polyester ou d'acrylique, ne doit être utilisé;  
Instructions de nettoyage et de réparation (par ex., avertissement: les déchirures ne doivent pas être réparées par l'utilisateur; un fil inflammable (non ignifuge) ou une pièce thermoréactive susceptible de fondre serait très dangereux en cas d'exposition à une flamme).

**EN 13034 : 2005 + A1: 2009 Typ 6**, publié au Journal officiel de l'Union européenne le 06.05.2010  
Cet ÉPI offre une protection limitée contre l'exposition aux aérosols liquides, aux brouillards et aux éclaboussures légères. Si des éclaboussures de produits chimiques tombent accidentellement sur les vêtements de protection, évitez tout contact du produit chimique avec votre peau lorsque vous enlevez les vêtements. Veillez à ce que les vêtements tachés soient livrés séparément à la personne responsable de leur entretien afin d'éviter le contact d'autres vêtements avec le produit chimique. La personne responsable de l'entretien prendra les mesures nécessaires pour un nettoyage approprié des vêtements ou, si nécessaire, pour leur remplacement. Le matériau répond aux exigences de la norme EN 13034:2005, classes abrasion 6, déchirure 1, traction 5, perforation 2 (classes 1-6, supérieure 6) ; répulsion et pénétration classe 3 avec H2SO4, NaOH, O-Xylène, 1-Butanol (classes 1-3, supérieure 3). Les propriétés du tissu ont été testées après 5 cycles de lavage.  
**EN 343:2019**, norme publiée au Journal officiel de l'Union européenne le 19.05.2020  
Y = Résistance à la pénétration de l'eau venant de l'extérieur, autrement dit niveau d'imperméabilité (classes 1 à 4, classe la plus élevée 4)  
Z = Résistance évaporative, c'est-à-dire capacité d'évacuation de la vapeur d'eau créée par la transpiration à la surface du vêtement (classes 1 à 4, classe la plus élevée 4)  
R = test de la tour de pluie (facultatif). Si testé: „R”, si non testé: „X”

Symboles d'entretien internationaux :

CE 0598 Cat. III  
  
IEC 61482-2:2018 APC 1  
  
EN 343: 2019  
  
EN 1149-5:2018  
  
EN ISO 11611:2015 classe 2 A1 + A2  
  
EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C1 E2 F1  
  
EN 13034:2005 + A1:2009 Typ 6  
  
EN ISO 20471:2013+A1:2016  
Notified Body:  
SGS Fimko Ltd,  
Notified body No. 0598,  
Takomatie 8,  
FI-00380 Helsinki, Finland







**Tooteave**  
**Artikkel: 23474 / 23475**

Rõivas vastab standarditele EN ISO 13688, EN ISO 20471, EN 343, EN ISO 11611, EN ISO 11612, EN 1149-5, IEC 61482-2 ja EN 13034. Materjalid ja selle kaitseriituse koostises olevad komponendid ei sisalda ühtegi ainet, mille kogused teadaolevalt või arvatavalt kahjustaksid tervist või kasutaja ohutust ettenähtud kasutustingimustes. Sümbolite võti: Käesolev kasutaja teave selgitab selle kaitseriituse kasutamist. Kaitseriituse kasutaja on kohustatud kasutusjuhendi hoolikalt lugema ja järgima. Teil on kohustus see infovoldik koos iga isikukaitsesevahendi komplektiga edastada või saajale üle anda. Selleks võib voldikut ilma piiranguteta paljundada. Seni, kuni järgite käesolevaid juhiseid, pakub see kaitseriitust pikka ja usaldusväärset kaitset. Kümistuste või kahtluste korral pöörduge turvalisuse eest vastutava isiku, tarnija või tootja poole. See kaitseriitust on loodud vastavalt EL määrusele 2016/425 ja Euroopa standarditele EN ISO 13688 (avaldatud Euroopa Liidu Teatajas 31.05.2017), EN ISO 20471, EN 343, EN ISO 11611, EN ISO 11612, EN 1149-5, IEC 61482-2 ja EN 13034.

**Piktogrammide võti:**



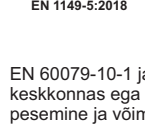
Keevitaja rõiva tüüp	Protsessiga seotud valikukriteeriumid	Keskonnatingimustega seotud valikukriteeriumid
1. klass	<p>Käitsi keevituse meetodid pritsmete ja tilkade kerge moodustumisega, nt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- gaaskeevitus;</li> <li>- TIG-keevitus;</li> <li>- MIG-keevitus (nõrga vooluga);</li> <li>- mikroplasma keevitus;</li> <li>- kõvajoodisega;</li> <li>- punktkeevitus;</li> <li>- MMA-keevitus (rutiiliga kaetud elektroodiga).</li> </ul>	<p>Töö masinatega, nt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- hapniku lõikamise seadmed;</li> <li>- plasma lõikamise seadmed;</li> <li>- takistuskeevituse seadmed;</li> <li>- termiline pihustamise seadmed;</li> <li>- pinkkeevitus.</li> </ul>
2. klass	<p>Käitsi keevituse meetodid pritsmete ja tilkade tugeva moodustumisega, nt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- MMA-keevitus (põhi- või tellulooskattega elektroodiga);</li> <li>- MAG-keevitus (CO2 või segagaasidega);</li> <li>- MIG-keevitus (suure vooluga);</li> <li>- varjestusega flukssügavusega kaarkkeevitus;</li> <li>- plasma lõikamine;</li> <li>- õõnestamine;</li> <li>- hapniku lõikamine;</li> <li>- terminiline pihustamine.</li> </ul>	<p>Masinatega töötamine nt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kinnistes ruumides;</li> <li>- pea kohal keevitamise / lõikamise või töötamine kitsastes kohtades</li> </ul>

Riietus on ette nähtud kandja kaitsmiseks leekide, sulametalii pritsmete, kiirgava kuumuse ja lühiajalise juhusliku elektrikontakti eest. Pea kohal keevitamise korral on vajalik täiendav keha osaline kaitse. Kaitserõivad on ette nähtud kaitsmiseks ainult lühikesel kaugusel kokkupuute eest kaarkkeevituse pingestatud osadega ning elektrilöögi ohu korral on vaja täiendavaid elektrisolatsioonikihti. Rõivad on loodud kaitsma lühiajalist juhuslikku kokkupuudet pingega kuni umbes 100 V alalispingega. Vale kasutamine: leegi eest kaitsmise tase väheneb, kui keevitajate kaitseriitust on tuleohtlike materjalidega saastunud. Ohu hapnikusisalduse suurenemine vähendab keevitajate kaitseriituse kaitset leegi eest. Suletud ruumides keevitamisel tuleks olla eriti ettevaatlik, nt kui on oht, et atmosfäär võib saada hapnikuga rikastatud. Rõivaste pakutav elektrisolatsioon väheneb, kui rõivad on märgad, määrdunud või higised. Kaitsejakk ja -püks tuleks kanda koos. **Hooldus ja korrahoid:** Puhastage rõivaid sageli ja regulaarselt vastavalt hooldussümbolitele. Ärge kasutage pehmeid. Pärast rõivaste puhastamist tuleb visuaalselt kontrollida kahjustuste esinemist. Vastutav ohutusinsener peaks rõivaste seisukorra jälgimiseks koostama hooldusplaani. Kui kasutaja tekitab päikesepõletuse sarnased sümptomid, tungib UVB läbi kaitseriituse. Rõivad tuleks võimaluse korral parandada või välja vahetada. Sellistel juhtudel on soovitatav kasutada täiendavat kaitseriituse kihti.

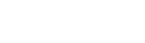
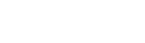
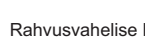
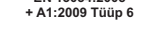


Märkus. Kui n võrdub 0-ga, siis riitust seda konkreetselt omadust ei paku.

Kui kaitseriitust satub kokku kemikaalide või tuleohtlike vedelike juhusliku pritsimisega, võivad kaitseomadused saada tõsiselt kahjustatud. Kasutaja peaks viivitamatult ohutsoonist lahkuma ja rõivad ettevaatlikult eemaldama, tagades et kemikaalid ega vedelikud ei puutuks kokku nahaga. Seejärel tuleb riitust puhastada või kõrvaldada, kui seda ei õnnestu piisavalt puhastada.



EN 1149-5:2018 Isikukaitsesevahendeid tuleb kanda lisaks täisvarustusele (jakk + püksid) kogunenud elektrostaatiliste laengute evakueerimiseks (nt vastavus standardile EN1149-5). Kandja tuleb maandada kas jalatsite või mõne muu sobiva süsteemi abil (sobivate jalatsite kandmisel peab inimese ja maapinna vaheline takistus olema alla 10 Ω). See riitust ei sobi kandmiseks õhnikurikas kohtades (eriti suletud kohtades) – sel juhul pöörduge turvalisuse eest vastutava isiku poole. Riituse kujundus nägi sädemete tekke vältimiseks ette kõigi metallosade katmist. Seetõttu peate veenduma, et te ei jätaks kandmise ajal metallelemente katmata (nt turvavöö kandmisel veenduge, et sellel poleks metallist pannalet). Samuti veenduge alati, et rõivad kataksid kõiki nende all olevaid riideid (näiteks kummardamisel). Rõivaste elektrostaatilist juhtivust võivad mõjutada selle kasutamine, hooldamine ja igasugune saastumine. Seetõttu peate oma riitust regulaarselt kontrollima. Kaitseriitust ei tohi mingil juhul avada ega ära võtta plahvatus- ja tuleohtlikus keskkonnas või tule- ja plahvatusohtlike ainete käitlemisel. Elektrostaatilist hajuva kaitseriitust on mõeldud kandmiseks tsoonides 1, 2, 20, 21 ja 22 (vt EN 60079-10-1 ja EN 60079-10-2, kus plahvatusohtliku keskkonna minimaalne süüteeenergia on vähemalt 0,016 mJ. Elektrostaatilist hajuvat kaitseriitust ei tohi kasutada hapnikuga rikastatud keskkonnas ega tsoonis 0 (vt EN 60079-10-1) ilma vastutava ohutusinseneri eelneva nõusolekuta. Elektrostaatilisel hajuva kaitseriituse elektrostaatilist hajumist võib mõjutada kulumine, pesemine ja võimalik saastumine.



IEC 61482-2:2018 standard (kaitse kaare leegi terministe tagajärgede eest).

Rõivad on mõeldud kasutamiseks ja tööks elektriohu korral. Samas ei kaitse rõivad elektrilöögi eest. Materjali ja rõivaid on testitud meetodiga IEC 61482-1-2:2014 kastikatses, 1. APC (4 kA). Kastikatses jaoks on kaks klassi: 1. APC (4 kA) ja 2. APC (7 kA). Keha täielikuks kaitseks tuleb kaitseriitust kanda kinnises olekus ja kasutada tuleb ka muid sobivaid kaitsevahendeid (näokaitsega kiiver, kaitsekindad ja jalanõud (saapad)). Ei tohiks kasutada rõivaid nagu särgid või aluspesu, mis kaare kokkupuutel sulavad, näiteks polüamiid-, polüester- või akrüülkiud. Puhastus- ja remondijuhised (nt hoiatus: kasutaja ei tohiks rebenenud kohti ise parandada; tuleohtlik (mitte tulekindel) niit või kuumusega reageeriv osa, mis tõenäoliselt sulab, on leegiga kokkupuutel väga ohtlik).

EN 13034: 2005 + A1: 2009 Tüüp 6, avaldatud Euroopa Liidu Teatajas 06.05.2010

See IKV pakub piiratud kaitset vedelate aerosoolide, udu ja kergete pritsmete eest. Kui kemikaalipritsmes satuvad kogemata kaitseriitusele, vältige rõivaste eemaldamisel kemikaali sattumist nahale. Kindlustage peitsitud rõivaste eraldi toimetamine hoolduse eest vastutavale isikule, et vältida muude rõivaste kokkupuudet kemikaaliga.

Hoolduse eest vastutav isik kasutatav vajalikke abinõusid riituse sobivaks puhastamiseks või vajadusel selle asendamiseks. Materjal vastab standardi EN 13034:2005 nõuetele, kulumiskindluse klass 6, rebenemise klass 1, tõmbejõu klass 5, läbitorke klass 2 (klassid 1-6, kõrgeim 6); tagasitõmbamise ja läbitungimise klass 3 H2SO4 ja NaOH-ga, O-Xylene, 1-Buthanol(klassid 1-3, kõrgeim 3). Kanga omadusi on testitud pärast 5 pesutsükli.

EN 343:2019, avaldatud Euroopa Liidu Teatajas 19.05.2020

Y = vee läbilaskvus kirjeldab vastupidavust vee läbilaskvusele väljastpoolt. (Klassid 1-4, kõrgeim klass on 4)

Y = veeaurukindlus kirjeldab, kui hästi higistamisest tulenev veeaur jõuab riituse pinnale. (Klassid 1-4, kõrgeim klass on 4)

R = vihmatorni katse (valikuline). Katsetamisel: „R“, kui ei katsetata: „X“

Rahvusvahelise hoolduse sümbolid:



HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide  
 Lisateave ja EL-i vastavusdeklaratsioonid: www.feldtmann.de

**ET**

**elysee**

**CE 0598 Cat. III**

IEC 61482-2:2018 APC 1

EN 343:2019

EN 1149-5:2018

EN ISO 11611:2015 Klass 2 A1 + A2

EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C1 E2 F1

EN 13034:2005 + A1:2009 Tüüp 6

EN ISO 20471:2013+A1:2016

Notified Body:  
 SGS Fimko Ltd,  
 Notified body No. 0598,  
 Takomatie 8,  
 FI-00380 Helsinki, Finland













**Informácie o produkte**  
**Výrobok: 23474 / 23475**

Tento odev spĺňa normy EN ISO 13688, EN ISO 20471, EN 343, EN ISO 11611, EN ISO 11612, EN 1149-5, IEC 61482-1-2:2009 a EN 13034. Materiály a komponenty tvoriace tento ochranný odev neobsahujú žiadne látky v množstvách, o ktorých je známe alebo o ktorých sa predpokladá, že majú škodlivé účinky na zdravie alebo bezpečnosť používateľa v predvídateľných podmienkach použitia. Kľúč k symbolom: Tieto informácie pre používateľa vysvetľujú použitie tohto ochranného odevu. Od používateľa ochranného odevu sa vyžaduje, aby si pozorne prečítal a dodržiaval návod na použitie. Je vašou povinnosťou dodať túto informáciu brožúru spolu s každou súpravou osobných ochranných prostriedkov alebo ju odovzdať príjemcovi. Na tento účel sa môže brožúra duplikovať bez obmedzenia. Ak budete dodržiavať tieto pokyny, tento ochranný odev vám bude dlho a spoľahlivo slúžiť. V prípade akýchkoľvek otázok alebo pochybností sa obráťte na osobu zodpovednú za bezpečnosť, svojho dodávateľa alebo výrobcu. Tento ochranný odev je navrhnutý v súlade s nariadením EÚ 2016/425 a európskymi normami EN ISO 13688 (uverejnená v Úradnom vestníku Európskej únie dňa 31.05.2017), EN ISO 20471, EN 343, EN ISO 11611, EN ISO 11612, EN 1149-5, IEC 61482-2 a EN 13034.

**Kľúč k piktogramom:**



**Účel použitia:** na určenie správnej triedy ochrany použité nasledujúcu referenčnú tabuľku:

Typ zväračského odevu	Výberové kritériá vz ahujúce sa k postupu:	Výberové kritériá vz ahujúce sa k environmentálnym podmienkam:
Trieda 1	Techniky ručného zvarovania žahkou tvorbou rozstrekov a kvapiek, napr.: - zvarovanie plynom; - zvarovanie TIG; - zvarovanie MIG (s nízkym prúdom); - mikroplazmové zvarovanie; - tvrdé spájkovanie; - bodové zvarovanie; - zvarovanie MMA (s elektródou s rutilovým obalom).	Prevádzka na strojach, napr.: - kyslíkové rezacie stroje; - plazmové rezacie stroje; - odporové zväracie stroje; - stroje na tepelné nanášanie; - zvärací stôl.
Trieda 2	Techniky ručného zvarovania s výraznou tvorbou rozstrekov a kvapiek, napr.: - zvarovanie MMA (so základnou elektródou alebo elektródou s celulózovým obalom); - zvarovanie MAG (s CO2 alebo zmesou plynov); - zvarovanie MIG (s vysokým prúdom); - oblúkové zvarovanie plnenou elektródou s vlastným tienením; - plazmové rezanie; - drážkovanie; - rezanie kyslíkom; - tepelné nanášanie.	Prevádzka strojov, napr.: - v stiesnených priestoroch; - pri zvarovaní/rezaní nad hlavou alebo v porovnatel'ných neprirodzených polohách.

Odev je určený na ochranu užívateľa pred plameňom, rozstrekom roztaveného kovu, sálavým teplom a krátkym náhodným elektrickým kontaktom. V prípade zvarovania nad hlavou bude potrebná dodatočná čiastočná ochrana tela. Ochranné odevy sú určené len na ochranu proti krátkemu neúmyselnému kontaktu s časťami obvodu oblúkového zvarovania pod napätím a ďalšie vrstvy elektroizolačnej ochrany budú potrebné v prípade rizika úrazu elektrickým prúdom. Odevy sú určené na ochranu pred krátkym náhodným kontaktom so živými elektrickými vodičmi pri napätíach do približne 100 V DC. **Nevhodné použitie:** Úroveň ochrany proti plameňu sa zníži, ak sa zväračský ochranný odev znečistí horľavými materiálmi. Zvýšenie obsahu kyslíka vo vzduchu podstatne zníži ochranu zväračského ochranného odevu proti plameňu. Zvýšená opatnosť je potrebná pri zvarovaní v stiesnených priestoroch, napr. ak nie je vylúčené, že ovzdušie môže byť obohatené kyslíkom. Elektrická izolácia poskytovaná odevom sa zníži, keď bude odev mokrý, špinavý alebo nasiaknutý potom. Ochranná bunda a ochranné nohavice by sa mali nosiť spolu. Starostlivosť a údržba. Odevy čistite často a pravidelne v súlade so symbolmi starostlivosti. Nepoužívajte aviváž. Po čistení by sa mali odevy vizuálne skontrolovať, či nie sú poškodené. Zodpovedný bezpečnostný technik by mal zostaviť plán údržby na sledovanie stavu odevov. Ak užívateľ zaznamená príznaky podobné spáleniu slnkom, znamená to, že dovnutra preniká žiarenie UVB. Odevy by sa mali podľa možnosti opraviť alebo vymeniť. V takých prípadoch sa odporúča použiť ďalšiu vrstvu ochranného odevu.



EN ISO 11612:2015 A1+A2 B1 C1 E2 F1

Poznámka: Ak je n rovné 0, odev neposkytuje žiadnu ochranu pre túto konkrétnu vlastnosť.

V prípade náhodného postriekania ochranného odevu chemikáliami alebo horľavými kvapalinami môžu byť ochranné vlastnosti silne ohrozené. Používateľ by mal okamžite opustiť nebezpečnú zónu a odevy si opatrne vyčistiť, aby sa zabezpečilo, že sa chemikálie alebo kvapaliny nedostanú do kontaktu s akoukoľvek časťou pokožky. Odev sa potom musí vyčistiť alebo vyradiť, ak sa nedá dostatočne vyčistiť.



EN 1149-5:2018

ako 0,016 mJ. Elektrostatický disipatívny ochranný odev sa nesmie používať v atmosférach obohatených kyslíkom alebo v zóne 0 (pozri EN 60079-10-1) bez predchádzajúceho súhlasu zodpovedného bezpečnostného technika. Elektrostatický disipatívny výkon elektrostatického disipatívneho ochranného odevu môže byť ovplyvnený opotrebením, práním a možným znečistením.



IEC 61482-2:2018 APC 1



EN 13034:2005 + A1:2009 typ 6



EN 343:2019

Medzinárodné symboly starostlivosti:



CE 0598 Cat. III

IEC 61482-2:2018 APC 1

EN 343:2019

EN 1149-5:2018

EN ISO 11611:2015  
Trieda 2 A1 + A2

EN ISO 11612:2015  
A1+A2 B1 C1 E2 F1

EN 13034:2005  
+ A1:2009 typ 6

EN ISO 20471:2013+A1:2016

Notified Body:  
 SGS Fimko Ltd,  
 Notified body No. 0598,  
 Takomatie 8,  
 FI-00380 Helsinki, Finland

